



CITTA' di CANICATTI

LIBERO CONSORZIO COMUNALE DI AGRIGENTO

DIREZIONE IV - SERVIZI ALLA CITTA'

N. 97
SEDUTA DEL 24 SET. 2018

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

OGGETTO: Approvazione schema di Accordo di collaborazione tra COMUNE DI CANICATTI e COMUNE DI EL HAOUARIA.

L'anno duemiladiciotto addì Ventiquattro del mese di Settembre alle ore 1400 in Canicattì e nel Palazzo di Città, si è riunita la Giunta Municipale sotto la Presidenza del Sindaco Avv. Ettore Di Ventura e con l'intervento degli Assessori:

COGNOME E NOME	PRESENTE	ASSENTE
CORBO ROSA MARIA	X	
FARRAUTO KATIA	X	
LALICATA DAVIDE	X	
MESSINA ANGELO	X	
VELLA ROBERTO	X	

Partecipa alla seduta il Segretario Generale del Comune, Dr. Domenico Tuttolomondo
Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Presidente dichiara aperta la seduta e Li invita a deliberare sull'oggetto sopra indicato.

PROPOSTA DI ATTO DELIBERATIVO

L'Assessore Dott. Roberto Vella con delega alle Attività produttive e Ambiente formula a questa Giunta Municipale la sotto riportata proposta di Atto deliberativo:

PREMESSO che con lettera prot. n° 36579 del 27.08.2018 l'Amministrazione del Comune di EL HAOUARIA - Governatorato di Nabeul (REPUBBLICA TUNISINA) ha comunicato la piena condivisione dello schema di accordo di collaborazione bilaterale proposto dalla Città di Canicattì nell'anno 2016, manifestando la volontà di procedere alla sottoscrizione e alla ratifica del suddetto accordo che rappresenta il primo passo nell'instaurazione di proficui legami di interscambio tali da comportare consistenti vantaggi per entrambe le comunità;

VISTO il Programma ENI di cooperazione transfrontaliera Italia-Tunisia 2014/2020 approvato dalla Commissione europea con decisione C (2015) 9131 del 17.12.2015;

RILEVATO:

- che l'area di cooperazione prevista dal suddetto programma comprende i territori situati in entrambi i lati della rotta marittima che collega la Sicilia e la Tunisia individuando quali zone eleggibili per l'Italia: la Regione Sicilia e in particolare le 5 aree provinciali di Agrigento, Trapani, Caltanissetta, Ragusa e Siracusa e per la Tunisia i 9 Governatorati di Bizerte, Ariana, Tunisi, Ben Arous, Nabeul, Seusse, Monastir, Mhadia e Sfax;
- che gli obiettivi che il programma ENI CT Italia-Tunisia 2014/20120 intende raggiungere sono: il rafforzamento delle PMI (Projet Management Institute) e dei cluster economici, la promozione e

il sostegno all'imprenditorialità, la promozione e sostegno alla ricerca e all'innovazione nei settori chiave, la promozione della cooperazione tra Imprese e Operatori della Formazione professionale, il supporto alla cooperazione locale nel settore dell'Istruzione, le azioni congiunte per la tutela dell'Ambiente, la conservazione sostenibile delle risorse naturali;

- che i beneficiari del Programma sono in linea prioritaria gli Enti Locali e Regionali, la Società Civile, le Camere di Commercio, le PMI e le strutture di sostegno per l'Imprenditorialità, la Scuola e il mondo dell'Istruzione e della Formazione, le Università e i Centri di Ricerca;
- che in sintesi il Programma intende promuovere l'Integrazione economica, Sociale, Istituzionale e Culturale tra i territori siciliani e tunisini accompagnando un processo di sviluppo sostenibile congiunto attorno a un polo di cooperazione transfrontaliera;

RITENUTO, pertanto, che la condivisione e l'adozione di un Accordo di Collaborazione costituisce la base operativa solida e duratura di interscambio tra le due Comunità nei settori dell'Economia, del Commercio, della Cultura e del Turismo;

CONDIDERATO:

- che tale Istituto rientra tra le forme di partenariato Pubblico-Pubblico, ossia tra quelle relazioni tra Pubbliche Amministrazioni che possono essere identificate come prestazioni o scambi di servizi e che escludono l'applicazione del Codice dei Contratti Pubblici;
- che scopo dell'Accordo è quello di realizzare un pubblico interesse tramite forme di reciproca collaborazione;

VISTO l'art. 15 della Legge 241/90.

Tutto ciò premesso

PROPONE

APPROVARE lo schema di Accordo di Collaborazione tra il Comune di Canicatti, ricadente nell'area eleggibile della Provincia di Agrigento e il Comune di EL HAOUARIA ricadente nell'area eleggibile del Governatorato di Nabeul, che quale Allegato "A" costituisce parte integrante e sostanziale del seguente provvedimento;

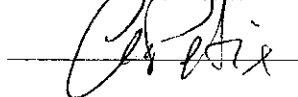
CONCORDARE con il Comune di EL HAOUARIA tempi e modalità per la sottoscrizione ai sensi di legge dell'Accordo di Collaborazione tra il Comune di Canicatti e il Comune di EL HAOUARIA;

DARE ATTO:

- che l'approvazione dello schema di Accordo di collaborazione allegato alla presente non comporta per il Comune di Canicatti nessun onere finanziario a carico del proprio bilancio.
- che ai sensi di quanto previsto dall'art. 15 comma 2 bis della Legge 241/90, a far data dal 30 giugno 2014, tali accordi sono sottoscritti con firma digitale ai sensi dell'art. 24 del D.Lgs. 07.03.2005 n° 82, ovvero con altra firma elettronica qualificata, pena la nullità degli stessi.

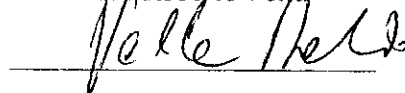
L'ISTRUTTORE AMMINISTRATIVO

Giovanni Pelix



L'ASSESSORE

Dott. Roberto Vella

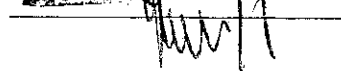


Il Dirigente, visto l'art.49 del D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000, recepito dall'art.12 della L.R. n.30/2000, esprime parere favorevole per la propria competenza.

In ordine alla regolarità tecnica

Canicatti li, 21-09-2019

Il Segretario Generale
Dr. Domenico Bertolomondo



4 M. U.
Allegato "A" della Deliberazione

di Giunta Comunale n. 97 del 24 SET, 2018.

ACCORDO DI COLLABORAZIONE

TRA

LA CITTA' DI CANICATTI'

E

LA CITTA' DI EL HAOUARIA

PREMESSA

Quadro Normativo : art.15 legge 241/1990

QUADRO DI RIFERIMENTO: Programma ENI di cooperazione transfrontaliera Italia-Tunisia 2014 -2020 approvato con decisione della Commissione Europea C(2015)9131 del 17 dicembre 2015.

Il programma intende promuovere l'integrazione economica, sociale, istituzionale e culturale tra i territori siciliani e tunisini accompagnando un processo di sviluppo sostenibile congiunto attorno ad un polo di cooperazione transfrontaliera.

ZONE ELEGGIBILI : Lo spazio di cooperazione del programma ENI CT Italia -Tunisia 2014 -2020 comprende i territori situati su entrambi i lati della rotta marittima che collega la Sicilia con la Tunisia.

- Per l'Italia
Sicilia: le 5 aree provinciali di Agrigento, Trapani, Caltanissetta, Ragusa e Siracusa.
- Per la Tunisia:
I 9 Governatorati tunisini di Bizerte, Ariana, Tunisi, Ben Arous, Nabeul, Scusse, Monastir, Madia e Sfax.



OBIETTIVI STRATEGICI:

- A) Rafforzamento dei Cluster produttivi economici
- B) Promozione e sostegno dell'imprenditoria
- C) Sostegno alla formazione, alla ricerca, allo sviluppo tecnologico e all'innovazione
- D) Promozione e sostegno alla ricerca e all'innovazione nei settori chiave
- E) Promozione della cooperazione tra imprese e operatori della formazione professionale
- F) Supporto alla cooperazione locale nel settore dell'istruzione
- G) Azioni congiunte per la tutela dell'ambiente
- H) Conservazione e uso sostenibile delle risorse naturali

BENEFICIARI Il programma è rivolto a organismi pubblici e privati con sede nei paesi partecipanti. La priorità è data a:

- Enti Locali e Regionali
- Società Civile
- Camere di Commercio
- PMI e strutture di sostegno per l'imprenditoria, la scuola e il mondo dell'istruzione e della formazione;
- Università e Centri di Ricerca

Le premesse costituiscono parte integrante dell'Accordo

Il Contesto

La Città di El Haouaria, centro urbano di circa 9000 abitanti, posto nella punta estrema della Tunisia nella penisola di capo Bon, che dista circa 80 Km dalla costa siciliana, da diversi anni ha instaurato rapporti di amicizia con la Città di Canicattì, sostenuti dal fatto che la Sicilia e Capo Bon si affacciano nel cuore del Mediterraneo costituendo un insieme solidale sia dal punto di vista geografico che antropico, caratterizzato da vicissitudini storiche comuni che hanno visto nei millenni l'avvicinarsi di civiltà e culture diverse e comuni a partire dai Sicani e dagli Elimi seguiti dai Fenici, dai Cartaginesi, dalla dominazione imperiale romana, bizantina e araba fino ad arrivare alle dominazioni normanna e spagnola.

La regione di Capo Bon e la Sicilia, dal punto di vista delle risorse economiche territoriali sono accomunate da coltivazioni agricole analoghe tipiche del mediterraneo con produzione di agrumi, pomodori, pesche, uva, e da allevamenti di animali da latte con produzione di specialità casearie.

Più in generale la Tunisia a partire dalla seconda metà degli anni 80 ha avviato importanti misure di armonizzazione dei rapporti con l'Unione Europea entrando a tutti gli effetti nella zona di libero scambio dei prodotti industriali, mentre sono attualmente in corso negoziati per la liberalizzazione nei settori agricolo e dei servizi;

Nell'ambito delle iniziative finanziate dalla UE rivolte a enti locali e istituzioni pubbliche italiane il programma Italia (Sicilia) – Tunisia CBC individua la relazione transfrontaliera tra Sicilia e Tunisia come nodo di connessione privilegiato tra Europa e Africa, al fine di rafforzare l'integrazione socio-economica e culturale e valorizzare e sviluppare le risorse delle due sponde guardando soprattutto ai seguenti tre settori di intervento:

- sviluppo e integrazione regionale
- promozione dello sviluppo sostenibile
- cooperazione culturale e scientifica e sostegno al tessuto associativo

Nel contesto della Cooperazione Bilaterale Italo-Tunisina la programmazione delle varie iniziative è effettuata in maniera ampiamente partecipativa, coinvolgendo le amministrazioni centrali e locali;

Pertanto, sulla base delle considerazioni sopra esposte un accordo di collaborazione tra la Città di Canicattì e la Città di El Haouaria, ispirato dai principi di interscambio richiamati, costituisce una premessa intesa a sviluppare progetti di crescita economica, culturale e sociale delle due comunità nel segno dell'integrazione, della cooperazione e dello sviluppo;

che tale accordo di programma vuole essere un presupposto essenziale che mira ad estendere i rapporti di scambio tra Sicilia e Tunisia.

Vista la lettera trasmessa dall'Amministrazione della Città di El Haouaria, acquisita al protocollo n. 36579 del 27.08.2018, nella quale viene espressa la condivisione dello schema di accordo di programma proposto nel 2016 dal Comune di Canicattì, e la volontà di procedere alla sottoscrizione e ratifica dell'accordo;



Oggi _____ del mese di _____ dell'anno duemiladiciotto, nella sede comunale di C.so Umberto I in Canicatti

~~Tra il Comune di Canicatti, rappresentato dal suo legale rappresentante il Sindaco Avv. Ettore di Ventura~~

E

il Comune di El Haouaria, rappresentato da _____

SI CONVIENE QUANTO SEGUE

1. Le due Comunità, condivisa e approvata la premessa e il contesto, riconoscono questo accordo quale documento ufficiale che sancisce la collaborazione tra la Città di Canicatti e la Città di El Haouaria al fine di mettere insieme esperienze e competenze specifiche dei due territori con l'obiettivo di favorire la crescita economica, sociale e culturale;
2. che dal punto di vista operativo le due Città, al fine di avviare concretamente il rapporto di collaborazione, si impegnano a:
 - incoraggiare e sostenere le opportunità di scambi culturali ed interculturali reciprocamente vantaggiosi per la crescita culturale e sociale dei propri cittadini. Gli scambi saranno organizzati in modo concordato su fondi che di volta in volta saranno individuati dalle rispettive Amministrazioni;
 - sviluppare la collaborazione istituzionale ed inter-istituzionale pubblica e privata per espandere informazioni culturali, didattiche e scientifiche fra le scuole creando connessioni durature nei settori dell'istruzione e della formazione;
 - sostenere e incentivare la collaborazione commerciale delle aziende operanti nei due territori al fine di permettere scambi commerciali su tutti i livelli;
 - sostenere e incentivare visite e scambi culturali tra studenti, anche al fine di avviare concretamente rapporti di fratellanza tra i giovani dei due territori e la condivisione di progetti che comprendono pratiche di scambio innovative (connessioni tra giovani studenti attraverso il web e altre forme similari);
 - riconoscere nelle visite ufficiali e private di gruppi di cittadini, di aziende commerciali e artigianali, di scuole, lo status di ambasciatori di buona volontà per organizzare scambi fra le due città;
3. Le Città manterranno i contatti e faciliteranno l'apertura di canali di comunicazione e collaborazione sulle questioni di interesse comune;
4. Qualunque azione che possa apportare crescita, sviluppo e amicizia tra i cittadini di Canicatti e di El Haouaria è auspicata e sostenuta dalle due Amministrazioni, sempre nel massimo rispetto delle normative nazionali e internazionali in vigore nei rispettivi Paesi.



5. Il presente accordo si applica nel pieno rispetto degli ordinamenti e delle legislazioni vigenti nei rispettivi paesi, nonché degli obblighi internazionali reciprocamente assunti e quelli derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'Unione Europea;
6. Il presente "Accordo di Collaborazione" formato da n.2 originali, di cui uno in lingua italiana e uno in lingua araba, testi validi e facenti ugualmente fede, entra in vigore dalla data di sottoscrizione ed avrà la durata di anni _____ con possibilità di rinnovo.

Per il Comune di Canicatti

Il Sindaco

Avv. Ettore Di Ventura

(firma apposta digitalmente)

Per il Comune di El Haouaria

Il Sindaco

Fehmi Lastaa

SECRET
MAY 2018

VISTA la superiore proposta formulata dal Sindaco;

RITENUTO di doversi deliberare in merito;

ACCERTATO che detta proposta è corredata dai prescritti pareri dalla vigente normativa;

Ad unanimità di voti favorevoli espressi nei modi e nelle forme di legge;

DELIBERA

APPROVARE lo schema di Accordo di Collaborazione tra il Comune di Canicattì, ricadente nell'area eleggibile della Provincia di Agrigento e il Comune di EL HAOUARIA ricadente nell'area eleggibile del Governatorato di Nabeul, che quale Allegato "A" costituisce parte integrante e sostanziale del seguente provvedimento;

CONCORDARE con il Comune di EL HAOUARIA tempi e modalità per la sottoscrizione ai sensi di legge dell'Accordo di Collaborazione tra il Comune di Canicattì e il Comune di EL HAOUARIA;

DARE ATTO:

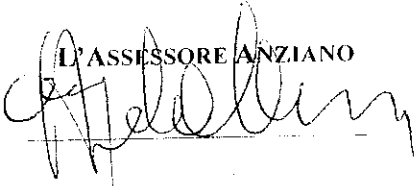
- che l'approvazione dello schema di Accordo di collaborazione allegato alla presente non comporta per il Comune di Canicattì nessun onere finanziario a carico del proprio bilancio.
- che ai sensi di quanto previsto dall'art. 15 comma 2 bis della Legge 241/90, a far data dal 30 giugno 2014, tali accordi sono sottoscritti con firma digitale ai sensi dell'art. 24 del D.Lgs. 07.03.2005 n° 82, ovvero con altra firma elettronica qualificata, pena la nullità degli stessi.

DICHIARARE CON SEPARATA UNANIME VOTAZIONE FAVOREVOLE LA PRESENTE IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA AI SENSI DI LEGGE.



LA GIUNTA MUNICIPALE

L'ASSESSORE ANZIANO



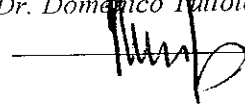
IL SINDACO

(Avv. Ettore Di Ventura)



IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Domenico Tuttolomondo)



Il sottoscritto Segretario Generale, visti gli atti d'ufficio:

ATTESTA

che la presente deliberazione, in applicazione della Legge Regionale n, 44 del 3 dicembre 1991, pubblicata all'Albo Pretorio di questo Comune per 15 giorni, come previsto dall'art. 11 a seguito degli adempimenti sopra attestati. DAZ 26-08-2018 / 10-10-2018

E' DIVENUTA ESECUTIVA IL GIORNO _____ DECORSI 10 GIORNI DALLA PUBBLICAZIONE.

E' STATA DICHIARATA IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA

U.O.C. Segreteria

f.to _____

Il Segretario Generale

f.to _____

Copia conforme all'originale per uso amministrativo.

Canicatti, li _____

Esecutiva il _____, ai sensi dell'art. 12 - comma 1 - L.R. 3.12.1911, n. 44.

Dalla Residenza Municipale _____

IL SEGRETARIO GENERALE
Dr. Domenico Tuttolomondo